

# Götze & Jensen



## KOSTKARKA DO LODU IM901X

---

Instrukcja obsługi  
i warunki gwarancji



## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

Nie należy próbować uruchamiać kostkarki bez zamkniętej pokrywy. Bardzo ważne jest, aby nie naruszać i nie ingerować w wewnętrzną konstrukcję urządzenia. By zminimalizować ryzyko zaprószenia ognia, porażenia prądem, pożaru, okaleczenia:

1. Należy przeczytać uważnie instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
2. Używać urządzenia i akcesoriów zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Jeżeli urządzenie lub jego części są uszkodzone, muszą zostać naprawione lub wymienione przed użyciem.
3. Nie używać w urządzeniu substancji żrących i mogących mieć negatywny wpływ na powierzchnię urządzenia.
4. Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania kostek lodu z czystej wody. Nie należy używać urządzenia do chłodzenia produktów spożywczych.
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
6. Nie uruchamiać urządzenia bez wody, ponieważ może ulec uszkodzeniu.
7. Urządzenie nie może pracować bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym, należy zachować odległość od gniazda zasilania.
8. Nie wkładać urządzenia do wody lub innego płynu i nie używać urządzenia w łazience i pomieszczeniach z wysoką wilgotnością powietrza.
9. Przed przenoszeniem, czyszczeniem i uzupełnianiem wody należy odłączyć urządzenie od zasilania.
10. Przewód sieciowy należy trzymać z dala od źródeł ciepła i gorących powierzchni.
11. Nie należy uruchamiać urządzenia, jeżeli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwis lub osobę do tego uprawnioną, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

13. Odłączając przewód od zasilania, należy chwytać za wtyczkę, nigdy nie ciągnąć za przewód.
14. Nie należy ingerować we wnętrze urządzenia, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem i wyciekami czynnika chłodniczego.
15. Urządzenie nie może pracować zbyt blisko źródeł ognia i ciepła ponieważ grozi to wybuchem.
16. Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.
17. Nie dotykać zespołu parownika podczas wytwarzania lodu, ponieważ grozi to zranieniem.
18. Urządzenie należy podłączać do zasilania zgodnie z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
19. Urządzenie może pracować wyłącznie w zakresie temperatur +10°C. do +43°C.

**UWAGA:** Ryzyko pożaru, łatwopalne materiały.



**UWAGA:** Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia mogą wydobywać się z niego specyficzne zapachy. Jest to naturalne zjawisko, które powinno z czasem ustąpić.

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

**NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub innego, nie dotyczącego celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

## DANE TECHNICZNE

Model:	IM901X
Zasilanie:	220-240 V~, 50 Hz, 0.8 A
Moc znamionowa:	150 W
Czynnik chłodniczy:	R600a, 30 g
Klasa klimatyczna:	SN/N/ST/T
Czynnik spieniający:	C <sub>2</sub> H <sub>6</sub>
Klasa ochronności:	I

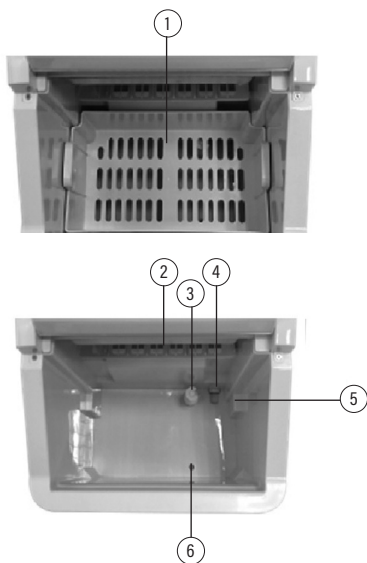
## OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrywa
2. Okno podglądu
3. Przegroda
4. Miejsce tworzenia lodu
5. Koszyk na kostki lodu
6. Obudowa
7. Łyżka do kruszenia/ nabierania lodu
8. Panel sterujący
9. Wlot powietrza
10. Wylot powietrza



### Opis wnętrza:

1. Koszyk na lód
2. Parownik
3. Pływak
4. Filtr
5. Wskaźnik maksymalnego poziomu wody
6. Otwór wylotu wody

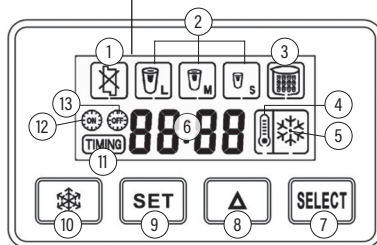


## OPIS PANELU STEROWANIA

Opis wyświetlacza:

1. Wskaźnik nieprawidłowej pracy, trybu odladzania.
2. Wskaźniki wyboru rozmiaru kostek lodu.
3. Wskaźnik pełnego koszyka na lód.
4. Wskaźnik braku wody.
5. Wskaźnik pracy.
6. Zegar.
7. Przycisk wyboru rozmiaru kostek lodu.
8. Przycisk ustawienia czasu.
9. Przycisk ustawienia zegara i czasu Timera.
10. Przycisk uruchomienia wytwarzania kostek lodu.
11. Wskaźnik ustawienia Timera.
12. Wskaźnik aktywnej funkcji Timera (Włącz).
13. Wskaźnik aktywnej funkcji Timera (Wyłącz).

Wyświetlacz LCD



## INSTALACJA URZĄDZENIA I PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torebki foliowe, etykiety styropianowe, wypełnienia oraz blokady transportowe.
2. Obejrzyj urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać w trakcie transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie używaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą w celu naprawy.
3. Ustaw urządzenie na twardej, suchej i stabilnej powierzchni, z dala od źródła ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych, aby nie wpływały one na wydajność urządzenia. Dopilnuj, aby dookoła urządzenia zachować wolną przestrzeń (min. 20 cm) w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.

**UWAGA! NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA NA ZEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ I NA ŚWIEŻYM POWIETRZU.**

**NIE WOLNO KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA W ZBYT CHŁODNYM LUB ZBYT CIEPŁYM OTOCZENIU. JEŻELI TEMPERATURA OTOCZENIA JEST NIŻSZA NIŻ 10°C LUB PRZEKRACZA 43°C, URZĄDZENIE BĘDZIE MIAŁO TRUDNOŚCI Z PRODUKCJĄ LODU LUB MOŻE WYDŁUŻYĆ CZAS JEGO PRODUKCJI.**

4. Dopilnuj, aby pomiędzy dostarczeniem urządzenia do domu a pierwszym uruchomieniem upłynęły min. 2 godziny. Jest to czas potrzebny dla wyrównania temperatur oraz ustabilizowania się czynnika chłodzącego. Zawsze po przenoszeniu urządzenia odczekaj 30 minut przed kolejnym uruchomieniem.
5. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają parametrom umieszczonym na tabliczce znamionowej. Urządzenie podłączaj tylko do gniazda z bolcem uziemiającym.
6. Urządzenie produkuje lód, który będzie spożywany, dlatego koniecznie przed pierwszym użyciem wyczyść urządzenie, kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

## NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Przed napełnieniem zbiornika kostkarki wodą upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania a zbiornik na wodę czysty.
2. Podnieś pokrywę urządzenia i wyciągnij pojemnik na kostki lodu. Następnie za pomocą naczynia wlej wodę o temperaturze pokojowej do zbiornika na wodę, nie przekraczając maksymalnego poziomu wskazanego w opisie urządzenia. Podczas napełniania zbiornika wodą zachowaj szczególną ostrożność, aby nie zalać obudowy urządzenia.

**UWAGA! PODCZAS NAPEŁNIANIA ZBIORNIKA NA WODĘ NIE PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO POZIOMU.**

**NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ WODY SPEŁNIAJĄCEJ NORMĘ WODY PITNEJ.**

3. Włóż z powrotem pojemnik na kostki lodu i upewnij się, że poziom wody nie przekracza poziomu maksymalnego.
4. Zamknij pokrywę kostkarki.

## URUCHOMIENIE I OBSŁUGA KOSTKARKI

1. Stabilnie ustawioną i napełnioną wodą kostkarkę podłącz do źródła zasilania. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i uruchomi się w trybie czuwania, a panel sterujący podświetli się na niebiesko z ustawieniami domyślnymi:



Ustaw wielkość kostek lodu naciskając przycisk **SELECT**, na wyświetlaczu zmieniać się będą ustawienia wielkości:

L - Duże

M - Średnie



S - Małe.

2. Naciśnij przycisk - urządzenie rozpocznie proces wytwarzania lodu, a wskaźnik tworzenia kostek lodu zacznie migać na wyświetlaczu.
3. Po upływie ok. 40 minut urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę i przygotuje pierwsze kostki lodu. W kolejnych cyklach urządzenie będzie wytwarzać 32 kostki lodu co 30 minut.





**UWAGA! PIERWSZA PARTIA KOSTEK LODU MOŻE RÓŻNIĆ SIĘ KSZTAŁTEM OD KOLEJNYCH, KTÓRE BĘDĄ WYTWORZONE W ODPOWIEDNIEJ TEMPERATURZE URZĄDZENIA.**

4. Kontroluj przez okno podglądu proces produkcji lodu. Jeżeli pojemnik na kostki lodu jest całkowicie wypełniony kostkami lodu, wskaźnik zaświeci się a kostkarka wyda krótkie sygnały dźwiękowe. Podnieś pokrywę i wyciągnij koszyk na kostki lodu z urządzenia, kostki lodu umieść w chłodnym miejscu, a pusty koszyk na lód włóż ponownie do urządzenia. Naciśnij ponownie przycisk aby przygotować nową porcję kostek lodu. Jeżeli kostki nie zostaną usunięte z urządzenia, to z czasem stopnieją, a woda spłynie do zbiornika na wodę.
5. Jeżeli w zbiorniku zabraknie wody, wskaźnik zacznie pulsować, a kostkarka będzie wydawać krótkie sygnały dźwiękowe. Wyłącz kostkarkę i uzupełnij wodę zgodnie z sekcją „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ”. Po uzupełnieniu zbiornika wodą, podłącz urządzenie do źródła zasilania i ponownie skorzystaj z kostkarki.






**UWAGA! PIERWSZYM SYMPTOMEM ŚWIADCZĄCYM O KONIECZNOŚCI UZUPEŁNIANIA WODY MOŻE BYĆ CORAZ MNIejsza OBJĘTOŚĆ PRODUKOWANYCH KOSTEK LODU. CZAS WYTWARZANIA LODU MOŻE SIĘ MINIMALNIE WYDŁUŻYĆ LUB SKRÓCIĆ W ZALEŻNOŚCI OD TEMPERATURY OTOCZENIA.**

6. Aby przerwać proces wytwarzania lodu, wystarczy nacisnąć przycisk . Wskaźnik tworzenia lodu  zaświeci się na stałe co oznacza, że urządzenie nie wytwarza lodu, ale jest gotowe do ponownej pracy. Następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania.
7. Jeżeli nie będziesz używać ponownie kostkarki w ciągu kilku następnych godzin to koniecznie usuń z urządzenia niewykorzystaną wodę zgodnie z sekcją „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA Z WODY”.

### Ustawienie Zegara

1. Uruchom urządzenie w trybie czuwania.
2. Naciśnij przycisk  jeden raz, cyfry na wyświetlaczu zaczną migać, ustaw aktualną godzinę naciskając przycisk , naciśnij ponownie przycisk  i ustaw minuty zegara naciskając przycisk , po chwili cyfry przestaną migać i czas zostanie zapisany.

### Ustawienie Timera

1. Ustaw prawidłową godzinę zegara.
2. Naciśnij 3 razy przycisk , na wyświetlaczu pojawi wskaźnik  ustaw godzinę włączenia pracy urządzenia naciskając przycisk , naciśnij przycisk  i ustaw minuty w ten sam sposób. Naciśnij przycisk  i ustaw w ten sam sposób czas wyłączenia pracy urządzenia.

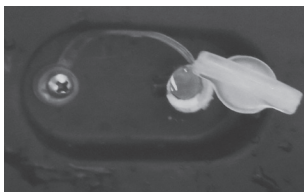
## OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA Z WODY

W celu opróżnienia zbiornika z wody postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

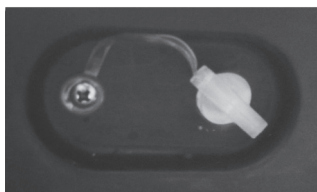
1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Postaw urządzenie na brzegu blatu aby odsłonić otwór wylotu wody z korkiem, który znajduje się na spodzie kostkarki.

**UWAGA! NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ ABY URZĄDZENIE NIE PRZECHYLIŁO SIĘ I NIE SPADŁO Z BLATU ROBOCZEGO.**

3. Umieść naczynie pod otworem wylotu wody.
4. Wyjmij korek z otworu wylotu wody i zlej wodę do naczynia.



5. Włóż i dociśnij korek z powrotem w otworze wylotu wody, następnie postaw urządzenie stabilnie na blacie.






**UWAGA! NAPEŁNIANIE I OPRÓŻNIANIE URZĄDZENIA NALEŻY PRZEPROWADZAĆ TYLKO PO ODŁĄCZENIU GO OD GNIAZDA ZASILAJĄCEGO.**




## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**UWAGA! PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE, WYCIĄGNAĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA ZASILAJĄCEGO I ODCZEKAĆ AŻ OSTYGNIE.**

1. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać ostrych lub żrących środków czyszczących.
2. Obudowę i wnętrze urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
3. Łyzkę do kostek lodu należy umyć w wodzie z mydłem lub w zmywarce, następnie opłukać i wytrzeć suchą czystą ściereczką.
4. Okresowo należy usuwać osady i kamień, wykonując następujące czynności:
  - a. do zbiornika na wodę wlej wodę i ocet w równych proporcjach (1:1).
  - b. podłącz urządzenie do sieci, w trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez co najmniej 5 sekund, aby włączyć tryb samooczyszczenia. Włączenie trybu zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym oraz zaświeceniem się lampek kontrolnych. W trybie samooczyszczenia pompa będzie pobierała wodę ze zbiornika wodnego do wszystkich podzespołów kostkarki, mających kontakt z wodą, po czym woda wróci do zbiornika wodnego a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Cykl ten należy powtórzyć minimum 5 razy.
  - c. po zakończeniu samooczyszczenia wylej wodę z octem, zgodnie z sekcją „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA Z WODY”. Następnie wlej czystą wodę do zbiornika wodnego tak, aby osiągnęła poziom maksymalny i powtórz procedurę samooczyszczenia.
  - d. po zakończonym procesie odłącz urządzenie od źródła zasilania, wylej wodę ze zbiornika zgodnie z sekcją „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA Z WODY”, a górną pokrywę pozostaw otwartą w celu osuszenia.
5. Urządzenie przechowuj w suchym i czystym miejscu. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w oryginalnym kartonie.
6. Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń.




## ODŁADZANIE URZĄDZENIA

Jeżeli wystąpił problem z zablokowaniem się kostek lodu w parowniku, lub praca urządzenia wymaga zakończenia należy użyć funkcji odładzania urządzenia.

1. Naciśnij i przytrzymaj przez minimum 5 sekund oba przyciski:  oraz . Na wyświetlaczu zacznie migać symbol . Po zakończeniu trybu odładzania, urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Panel sterujący nie świeci się.	1. Urządzenie nie zostało podłączone do źródła zasilania.	1a. Sprawdź parametry sieci zasilającej. 1b. Sprawdź czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazda elektrycznego.

Wyciek wody ze spodu kostkarki.	1. Korek wylotu wody zamocowany nieprawidłowo.	1. Zamocuj prawidłowo korek w otworze wylotu wody na spodzie kostkarki kierując się sekcją „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA Z WODY”.
Kontrolka  miga na wyświetlaczu.	1. Niedobór wody.	1a. Wlej wodę pitną do kostkarki do maksymalnego poziomu i naciśnij przycisk  w celu uruchomienia urządzenia.
Wskaźnik pełnego koszyka na lód miga, jednak koszyk jest pusty.	1. Temperatura otoczenia nie jest odpowiednia.	1. Przenieś urządzenie do pomieszczenia o temperaturze +10°C do +43°C.
Nietypowy hałas.	1. Zanieczyszczenia na otworze wlotowym i wentylatorze. 2. Drgania pracującej kostkarki przechodzą na wszystko wokół.	1. Przedmuchać i oczyścić wlot powietrza z zewnątrz. 2. Usuń przedmioty znajdujące się blisko kostkarki.
Kostki lodu są niepełne.	1. Urządzenie nie osiągnęło optymalnej temperatury.	1. Kostki lodu powinny osiągnąć prawidłowy rozmiar w drugiej partii, gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę.
Kostki lodu nie spadają do koszyka, miga symbol  .	1. Nieprawidłowa temperatura pracy urządzenia. 2. Lód zalega w parowniku kostkarki.	1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i przenieś urządzenie do pomieszczenia o temperaturze +10°C do +43°C. 2. Uruchom funkcję odladzania urządzenia zgodnie z instrukcją aby pozbyć się zalegającego lodu w parowniku urządzenia.

## EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

### MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE KOSTKARKI

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Towar przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak: baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
  - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji.
8. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
9. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

### UWAGA!

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.

Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź. Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**

